

تەختەم ئۆيىدە

# پىگاز ئارال

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى

# يېگانە ئارال

( رومان )

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى

مەسئۇل مۇھەررىر: سۇلتان ھاشىم  
مەسئۇل كوررېكتور: ئاسىيە ئەخمەت  
مۇقاۋىسىنى لايىھىلىگۈچى: جالالىدىن بەھرام

## يېگانە ئارال

(رومان)

ئەختەم ئۆمەر

\*

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى نەشر قىلدى  
(ئۈرۈمچى شەھىرى جەنۇبىي ئازادلىق يولى №348)  
«شىنجاڭ ئىشچىلار ۋاقىت گېزىتى» باسما زاۋۇتىدا بېسىلدى  
فورماتى: 1168 × 850 مىللىمېتىر 1/32

باسما تاۋىقى: 9.5625

2000 - يىل 4 - ئاي 1 - نەشرى

2000 - يىل 4 - ئاي 1 - بېسىلىشى

تىراژى: 3000 — 1

ISBN7 — 228 — 05580 — 2/I • 2051

باھاسى: 17.80 يۈەن

图书在版编目(CIP)数据

孤岛/艾合塔木·吾买尔著. —乌鲁木齐:新疆人民出版社,1999.12

ISBN 7-228-05580-2

I. 孤… II. 艾… III. 长篇小说—中国—当代 IV. 1247.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 74825 号

孤 岛 (维吾尔文)

(长篇小说)

艾合塔木·吾买尔著

\*

新疆人民出版社出版

(乌鲁木齐市解放南路 348 号)

新疆工人时报印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 9.5625

2000 年 4 月第 1 版

2000 年 4 月第 1 次印刷

印数:1—3000

ISBN7-228-05580-2/I. 2051

定价:17.80 元



## مۇندەرىجە

|     |       |                  |
|-----|-------|------------------|
| 1   | ..... | بىرىنچى باب      |
| 37  | ..... | ئىككىنچى باب     |
| 54  | ..... | ئۈچىنچى باب      |
| 91  | ..... | تۆتىنچى باب      |
| 112 | ..... | بەشىنچى باب      |
| 131 | ..... | ئالتىنچى باب     |
| 162 | ..... | يەتتىنچى باب     |
| 184 | ..... | سەككىزىنچى باب   |
| 198 | ..... | توققۇزىنچى باب   |
| 216 | ..... | ئونىنچى باب      |
| 247 | ..... | ئون بىرىنچى باب  |
| 271 | ..... | ئون ئىككىنچى باب |

## بىرىنچى باب

كۈزنىڭ باشلانغانلىقىغا بەلگە بولۇپ ، مېۋىلەرنىڭ پىد-  
شېشىغا ئەگىشىپ ، يېشىل يوپۇرماقلارنىڭ تېنىدىكى قىلتىرىق  
تومۇرلار قېتىپ سېرىق يىپقا ئوخشاپ قالدى . مانا شۇنىڭدىن  
باشلاپ دەرەخلەر غازاڭ بولۇشقا تەمىشەلدى . سەمرىگەن ھەرىلەر  
كۈزلۈك مېۋىلەر ، قىشلىق قوغۇنلارنىڭ يۇرىقىنى ھىدلاپ ئال-  
دىراپ ئۇچۇشقا باشلىدى .

بىزنىڭ يۇرتتا كۈزدە نەدىمۇ بۇنداق ساپ ھەم سالقىن  
كۈز ھاۋاسى بولسۇن . ھاۋا دېمىڭنى تۇتۇلدۇرۇپلا تۇرىدۇ .  
يېشىل ئوت - خەسلەرنىڭ پىشىپ يېتىلگەن غوللىرى قاتقان  
بولسىمۇ ، ئۇلار سالقىن چىقىرىش تۈگۈل دەم سىقما نەم ھاۋا  
پۇركۇيدۇ . پەقەت يازدىلا مۇشۇ ھويلىنىڭ تۈگۈلۈكىنى دۈملەپ  
قاراڭغۇ قىلىپ قويسا ، غۇۋالىق ئىچىدە سالقىن نەمخۇش ھاۋا  
پەيدا بولىدۇ . شۇ چاغدىلا ئۆي ئەتراپىدىكى باراقسان باغلارغا  
چاڭگا تىزغان جانىۋارلارنىڭ سايىراشلىرىدا گۈلھېپىزىخاننىڭ  
ۋىلىقلاپ كۈلۈشلىرىنى ئاڭلىغىلى بولسا ، غۇۋا كۆرۈنۈپ تۇرغان  
چىلان رەڭ ۋاسىلىق تورۇسنىڭ نەقىشلىرى ئارىسىدىن گۈلھې-  
پىزىخاننىڭ قوشما بادام قاپاقلىرى يا ئوقىدەك قارا كىرىپكىلىرى  
ئارىسىدىن يېلىنچاپ تۇرغان بېغىر كۆزلىرى ، تەبەسسۇم يېغىپ

تۇرغان چىرايىنى كۆرگىلى بولىدۇ . ئۇنىڭ قاشلىرى ئۇچۇرما بولغان قارلىغاچ قانىتىدەك قارا ، ئىنچىكە ھەم پارقراق . ئەيسا . بەگ بۇ گۈزەل خوتۇننى نەدىن تېپىۋالغان بولغىنىنى ؟ ! ئات چاپار ① تەۋەسىدە بۇنداق چىرايلىق خوتۇننى ئۇچراتقىلى بولمايدۇ . كىشىلەرنىڭ ، ئەيسا بەگ قەشقەرگە قىمار ئوينىغىلى بېرىپ ساراياغا چۈشۈپتىكەن ، بۇ گۈزەل شۇ يەردە ئۇنىڭ كۆزىگە ئىلىنىپ قاپتۇ - دە ، قىمارمۇ ئوينىماي كېچىدە ئۇنى ئۇخلاۋاتقان يېرىدىن ئاتنىڭ ئالدىغا ئېلىپ ئەپچىپ كەپتۇ ، دېگىنى يالغان . بىز دولانلىقلار چىراغسىز ، تاپىنى تۆشۈكلەرگە قىز بەرمەيمىز ، قىز ئالمايمىز . ئەيسا بەگ ئۆستەڭ ئېلىپ ئاۋاتنى يۇرت قىلغىنى بىلەن ، ياقا يەردىن قىز ئالسا ، دولانلىقلار ئۇنى يۇرتقا بەگ قىلىش تۈگۈل يۇرتتىن ھەيدەپ چىقىرىدۇ . بۇ ھەر-قاچان ئەيسا بەگنىڭ دوست - دۈشمىنىدىن بىرىنىڭ كۆتىگە شاپىلاقلاپ تاپقان گېپى . بۇ چىرايلىق خوتۇن بەلكىم تا-كاس ② ياكى خېنىيانىڭ ③ توغراقلىقلىرى ئارىسىدىكى بىرەر پادىچىنىڭ ياكى بوۋانىڭ ④ قىزىدۇر . ئۇ ئوۋغا چىققاندا بۇ خوتۇننى نىكاھ قىلىۋېلىپ ئاتقا مىندۈرۈپ يۇرتقا ئېلىپ كەلگەننى ھەممە بىلىدۇ . ئۇ يۇلغۇن ، توغراقلار ئارىسىدا ئۆسكەن ، ھېچكىم كۆرمەي قالغان چىرايلىق چۆل گۈلى . جاڭگالدىن ئېلىپ كەلگەن بۇ خوتۇن يۇرتتىكىلەرنىڭ ، ھەممىدىن ئات چا-پارلىقلارنىڭ ئۆچمەنلىكىنى قوزغىدى . ھەرقانچە بەك دولانلار-دىن بولسىمۇ ، ئات چاپار تەۋەسىدىن ئەيسا بەگكە كىچىك خو-

① ئات چاپار — ئەيسا ئاۋاتنىڭ يەنە بىر ئانىلىشى .

② تاكاس — تەكلىماكاندىكى توغراقلىق نامى .

③ خېيسا — نەكلىماكاندىكى توغراقلىق نامى .

④ بوۋان — ئوۋچى



تۇنلۇققا يارىغۇدەك قىز چىقماسمىدى ؟ ! ئەتە - ئۆگۈن ياقا يۇرتلۇق كىچىك خوتۇندىن بولغان بالا مەن ئات چاپار ئەيسا ئاۋىتىنىڭ<sup>①</sup> بېگىنىڭ بالىسى ، مەن ئەيسا ئاۋىتى ئات چاپارنىڭ بېگى دەپ يۈرسە بىزنىڭ يۇرتىمىز ، بالىلىرىمىز ، بىز ئون سەككىز مىڭ ياغاچ ئۆيلۈك دولانلارنىڭ ئات چاپار ئەۋلادى ، ياقا يۇرتلۇق خوتۇندىن بولغان بالىنىڭ قولىغا قالمىدۇ . ئاۋۋال ئۇنى مەشرەپتە كۆرىمىز . بىز ئۇنىڭ ئات چاپار ئەيسا ئاۋىتىنىڭ قىزى ئەمەسلىكىنى قويۇپ تۇرۇپ ، دولانلىقتىنمۇ ياكى كەلگۈندى چىڭگىز قالماقلىرى بىلەن يىگىرمە بەش يىل ئۇرۇشۇپ تىرىپىرەن بولۇپ ، ئاخىر بىزنىڭ يۇرتلارغا سىڭىپ قالغان تا-پىنى تۆشۈك مەكىتلەردىنمۇ ، بىلىپ باقساق بولىدۇ . چىراغ-پايلىق ، يۇلتۇز سانائىدىغانلاردىن بولمىسىلا ، ئۇرۇقى بۇزۇلغىنى شۇ . ئەيسا بەگىنىڭ يۇرتقا ئېيتىپ بېرىشىچە ، بۇ خوتۇننىڭ تەكتى ئاقسۇنىڭ غورۇ چۆلىدىكى<sup>②</sup> يەتمىش ئىككى مىڭ يا-غاچ ئۆيلۈك دولانلاردىن ئىكەن . مۇبارەك « ئەختەم بۇزۇكۋار مازىرى »<sup>③</sup> ئورۇن ئالغان غورۇ چۆلىدىكى قالماقلارغا قارشى

① ئەيسانىڭ ئاۋىتى — مارالبېشى ناھىيىسىنىڭ يۇقىرى ئاۋات ، تۆۋەن ئاۋات دېگەن جايلىرى بۇرۇن ئەيسانىڭ ئاۋىتى دېيىلەتتى .

② غورۇ چۆل — تەكلىماكاندىكى قەدىمكى يۇرت ، ھازىرقى ئاقسۇ ئاۋات تەۋەسىدە .  
③ ئەختەم بۇزۇكۋار مازىرى — تەكلىماكاننىڭ ئىپتىدائىي توغراقلىقلىرى ئارىسىدىكى ، كىشىلەر ھازىرغىچە تالۇپ قىلىپ كېلىۋاتقان مازار . رىۋايەت قىلىنىشىچە ، ئەختەم قاراخانىيلار سۇلالىسىنىڭ ئاخىرقى دەۋرىدىكى مەشھۇر سەركەردە بولۇپ ، قارا قىتانلارغا قارشى ئۇرۇشتا ، پۈتۈن لەشكىرى قىرىلىپ تۈگەپ كەتكەن بولسىمۇ ، ئۆزى يالغۇز ئۈچ كېچە — كۈندۈز جەڭ قىلغان ، ئوتتۇز ئۈچ يېرىگە ئوقيا تېگىپ ، نەيزە سانچىلغاندىن كېيىن ئاندىن يېقىلغان . قارا قىتان لەشكەرلىرى پالۋاننىڭ ئۆلگەن — ئۆلىمىگە ئىلگىگە ئىشەنچ قىلالماي ، كۈننىڭ ئىسسىقلىقىدىن جەمەت سېسىپ يۇرىغاندىلا كاللىسىنى كېسىۋالغان . ھەلق ئۆز ۋەتىنىنى قوغداش بولما چەكسىز باتۇرلۇق كۆرسەتكەن قەھرىماننى ئەسلەپ تۇرۇش ئۈچۈن ، ئۇ جەڭ قىلىپ شېھىت بولغان چۆلگە ئۇنى دەپنە قىلغان . ھازىرقى ئورنى ئاقسۇ ئاۋاتىنىڭ غورۇ چۆلىگە نوغرا كېلىدۇ .

غازات قىلىغانلارنىڭ ئەۋلادى ، ئاتام زامانىدا پىچاق سۇندى شامال ① ئەتراپىغا كېلىپ يەرلىنىپ قالغانلاردىنمىش . شۇنداق بولسىمۇ بىر نۆرى ، بولمايدىغان بولسا ئۇنى مەشرەپتىلا قارىغا ئارا تىقىپ ئۆلتۈرمەيدىغان بولساق ، ياتنىڭ قولىغا قالىمىز . ياق ، بەگنىڭ زادى ئات چاپار ئەيسا ئاۋىتى تەۋەسىنىڭ تاشايىنىدىن خوتۇن ئېلىشى ، ئاشنا تۇتۇشى بىزگە شۇملۇق ئېلىپ كېلىدۇ . بۇ خوتۇننى پاتراق قارىنىنى چۇۋۇپ ، ئىتقا تاشلاپ بەرمەي بولمايدۇ .

ئەيسا بەگ يېڭى ئېلىپ كەلگەن كىچىك خوتۇنى گۈل ھېپىزخاننى يۇرتقا تونۇتۇش ، كۆرسىتىش ، تەزىم مەرىكىسى ئۈچۈن بېغىدا مەشرەپ قىلىپ بەردى . ئۇ خەقنىڭ پەيلىنىڭ يا-مانلىقىنى بىلىپ قالدى . ھوشيار ئادەم بولمىسا ، يۇرتقا بەگ بولغىلى بولمايدۇ . ئۇ قوينىغا سۆڭەك دەستىلىك قىسقا يۇلغۇن چۇمىقىنى تىقتى ، كاۋكازچە ئۆتۈكنىڭ قونجىغا سېرىق بۇيىنىڭ جەرەن مۇڭگۈزى دەستىلىك خەنجىرىدىن ئىككىنى قىستۇردى . ئىشەنگەن چاكارلىرىدىن سەككىزىنى پاۋان مىلتىقى ، چۇماق ، نەيزە ، قىلىچلار بىلەن قوراللىنىدۇرۇپ ، باغنىڭ ئەتراپىغا مۆكۈنۈپ يېتىشقا بۇيرۇدى . ئەمما ، ئۇ چاترىقىغا تەپسىمۇ غنىڭ قىلمايدىغان قاۋۇل ، دۇرۇس چاكارلىرىنىڭ قوڭۇر كۆزلەردىن ، بۈگۈن بىر خىل شۇملۇق ئالامىتى چىقىپ تۇرغىنىنى كۆرۈپ تېنى شۈركۈنۈپ كەتتى . يا ئاللا دولانلىقلىرىم ، ئات چاپار ئاۋاتلىقلىرىم ، مەن ئەيسانىڭ ئاۋىتىنى بىنا قىلغان يۇرت ئاتىسىنىڭ ، ياقا يۇرتتىن بىر كىچىك خوتۇن ئالغىنىمغا شۇنداقچىۋالا دۈشمەنلىك قىلارسىلەرمۇ ، ھەممىڭلار مېنى بىر قېتىم بولسىمۇ يۇرت قۇرغۇچىمىز دەپ گۇناھىمدىن كەچمەسسىلەرمۇ ؟

① پىچاق سۇندى شامال — مارالبېشىدىكى قەدىمىي يۇرت ئىسمى .

ھەممىڭلار قېنىمنى ئىچىپ ، گۆشۈمنى تىتىپ يەيدىغاندەك تۇ-  
رىسىلەر يا پەرۋەردىگار . مەن سىلەرنى بۇنچىۋالا قان تەللىزدە  
خەق دەپ ئويلىمايتىمەن ، مەن سىلەرنى بىلمەيتىمەن ، پۇقرال-  
رىم يا ھەزرەت ، ئۆزۈڭ مەدەت قىلغىيسەن ! مېنىڭ ياقا يۇرتتىن  
بىر كىچىك خوتۇن ئالغۇدەك يۈزۈم يوقكەن - دە . ئات چاپار-  
لىقلار ، مەن يا قالماقتىن ، يا قارا خىتايدىن خوتۇن-ئالمىسام ...  
ئۇ بىر مۇسۇلمانغۇ ، بۇ بېشىمغا بالا خوتۇن گۈلھېپىزەمنى مەن  
خوتۇن قىلالماسەنمۇ ؟ ئۇ قارچىغا كۆزلىرىدىن دېھشەت يانغ-  
دۇرۇپ ، تۇمشۇقنىڭ قېنى قاچقان ، قارا شاپ بۇرۇتلىرى دېر-  
دىيىپ مەيدە تۈكلىرى تەنۇر قويغان ، قارچىغا كۆزلىرىدىن ئوت  
چاچقان ھالدا ، چاكارلىرىغا ھېچۋاقتا قىلمىغان توڭلۇق ، ياۋۇز-  
لۇق تېمىپ تۇرغان چىرقىراق ئاۋازدا ۋارقىرىدى :

— مەن ھەرقايسىڭنى ئاتام زامانىدىن بورداپ ، نېمە يې-  
سەم شۇنى بېرىپ بېقىۋاتىمەن . ھالا بۇ كۈندە بېشىمغا كۈن  
چۈشكەندە قاندىقىڭ ماڭا تۈز كورلۇق قىلىپ قويىدىغان بولساڭ ،  
تىرىك تۇرغۇزۇپ تۇلۇمچىلاپ سويۇپ ، تېرەڭگە سامان تىقىد-  
مەن ، شېھىت كېتىپ قالسام ، ئۇ دۇنيادا قىيامەت كۈنى قىزىل  
تىرىنقىم خىرنىكىڭدە ① بولىدۇ . بۈگۈن مەن قىلغا دەيسەپ  
مەشرەپكە چۈشمەن ، قايسى تەرەپتىن ماڭا دۈشمەن قوپسا مۇ-  
لۇندەك كېلىپ باسماغداپ چۇماق بىلەن سال ! ئۆلتۈرۈپ قوي-  
ساڭ خۇن تۆلەيسەن ، بىلىشتىڭما ؟

— ھەممىسى قول باغلاپ ، بېشىنى ئېگىپ خوشى دېيىشتى .  
ئەيسا بەگ ئۇلارنىڭ ئاۋازىدىن ، تۇرقىدىن ، ئېگىز قارا كۆرىپ  
تۇماقلىرىدىن ، بەقەسەم تونلىرىدىن ، سېرىق ، قىزىل ، قارا سا-  
قاللىرى ، تىرىنقىلىرى ، چىشلىرى ، قۇلاقلىرىغىچە ئۆزىگە شۇم

① حىرەك — كېكرەك .

لۇق بىلەن قاراۋاتقانلىقىنى كۆردى . ئۇنىڭ چىشلىرى كىرىپ شىپ ، مۇشتۇملىرى چىڭ تۈگۈلگەنلىكتىن ، قولنىڭ پەيلەرى ئاغرىپ تارتىشقاندەك بولۇپ ، بارماقلىرىنىڭ بېغىشلىرى غەدىسىلاپ كەتتى . ئۇ ئۆزىنىڭ خاس بالىخانىسىغا كىرىپ ، ئىدىنى شىكىنى تاقاپ چويۇن چىراغنى تەستە ياقىتى . چىمگىت يېغىنىڭ قاڭسىق ھىدى تارالدى . ئۆي ئىچى سەل زەي پۇراپ قالغانىدى . قاراڭغۇ بالىخانىدا تەكچىگە ئېسىپ قاتار تىزىپ قويۇلغان نەيزە ، قىلىچ ، چويۇن چوماق ، تېشىغا تۇچ<sup>①</sup> قاپلانغان يۇلغۇن چومىقى ، قىسقا كۈمۈش ساپلىق سېرىق قىلىچ ، بوۋىسىدىن قالغان تەۋەررۈك ئىككى غۇلاچلىق مىلتىق قاتارى سۇس پارقىراپ تۇراتتى . ئەيسا بەگنىڭ كۆزىگە مۇشۇ ئۆيىنىڭ خاس بىر قوللۇق قوراللىرىمۇ ئۆزىگە شۇملۇق بىلەن قاراۋاتقاندا تۇيۇلۇپ كەتتى . ئۇنىڭ ئېچىرىقىغان تەلۋە قارىغىنىڭكىدەك سېرىق كۆزلەردىن ئىككى تامچە ياش دومىلاپ چۈشۈپ ، قۇلىقىغا سوزۇلغان قويۇق شاپ بۇرۇتىنىڭ ئارىسىغا سېڭىپ كەتتى . قۇشنىڭ بۇرىنىدەك ئىلمەك بۇرىنى ، ئۇزۇن ، قارا بۇرۇتى ئۈستىدە ئۇششاق تەر دانچىلىرى پەيدا بولدى . ئۇ تەكچىدىكى ھەربىر قورالغا بىر - بىرلەپ قاراپ چىقتى ، ھەربىرىگە ئۇزاقتىن - ئۇزاق تىكىلدى . « گۈلھېپىزەم ، گۈلھېپىزەم ، جېنىم خوتۇنۇم ، مەن ئۆمرۈمدە سەندەك نازۇك ، بەلەن خوتۇننى كۆرۈپ باقمىدىم . نۇرغۇن قىزلار مېنىڭ قۇچقىمدا بالاغەتكە يېتىپ ، باشقا ئەرلەرنىڭ قولىغا چۈشكەن . سەن مېنىڭ قولۇمغا چوكان چۈشتۈك ، ئەمما ئاللا سېنىڭ ئىشقىڭنى ماڭا ئوت قىلىپ سالدى . بىچارە پالۋان ئېرىڭ قان يىغلاۋاتقاندۇ ، خۇدا سېنىڭ ئىشقىڭنى ماڭا سالغاندەك ئۇنىڭغا سالمىدى بولغاي ، ھەرقاچان

① تۇچ - مىنىڭ بىر نۇرى .

ئۇ سېنى قارغاپ ، ئاخىر ئۇنتۇپ باشقا خوتۇن ئېلىۋالغاندۇ . توۋا قىلىدىم خۇدايىم ، مەن ئىچىمدە قەسەم قىلغان ، ئۆمرۈم مىڭ خوتۇن ئېلىشقا يەتسە ، مىڭ قىز ئالىمەن ، ئەركەك چىۋىن يال- مىغان ، يېشى ئون بىردىن ئاشمىغان دەپ . مانا ، سەن ئون تۆت ياشقا تولغان جۇۋانسەن ، مەندىن بۇرۇن سەن قارا كۆتەك بىر پالۋان ئەركەكنىڭ قۇچىقىدا ياتقانسەن ، ئەمما بۇلار ، مېنىڭ كۆزۈمگە كۆرۈنەمدىغان ، سەندىن كېلىۋاتقان ئىشقى سەۋدا كۈچى مىڭ قىزنىڭ پىراقىغا تەڭ كەلمەس . مەن قوينۇمدىن ئۇچۇرما قىلىپ چىقارغان قىزلارنىڭ ھەممىسى سەتلەردىن ئە- مەس ، سەندىن گۈزەل ، قېنى ، ئۇلار مەندە نېمە قالىدۇردى ؟ ھەممىنى ئۇنتۇدۇم ، سېنى قىز ئالماي مۇشۇنداق ئوتۇڭدا كۆيۈپ جاننى ئالىقناغا ئېلىپ ، سېنى شامالدىن ئېلىپ قېچىپ كەلدىم . مانا ، ھازىر جاننى تىكمەك بولۇۋاتىمەن . سەن قىز چېغىڭدا قو- لۇمغا چۈشكەن بولساڭ پىراقىڭدا سىمباتەك ئېرىپ ، تۇپراققا سىڭىپ كەتمەسىدىم ، ئاللا بۇ ئىشقىنى ئۇ چاغدا ماڭا نېسىپ قىلماپتۇ . ئەيسا ئاۋىتىنىڭ ئادەملىرى ئۆز بېگىنىڭ جۇۋان ئال- خانلىقىنى بىلىپ قالىدىغان بولسا ، مەندەك بېگىدىن كېچىدۇ ، يۈزىمىزنى تۆكتى ، دەپ قېنىمنى ئىچىپ ، گۆشۈمنى يەيدۇ . شاماللىققا ئۆزۈمنى كۆرسەتمىگىنىم ، ئېرىڭگە بۈگۈرلۈكمەن دېگىنىم ئالەمچە ئىش بولۇپتىكەن . ئات چاپار ئاۋاتلىقلار ئۆز بېگىنىڭ ياقا يۇرتتىن خوتۇن ئەكەلگىنىنى ياقا يۇرتلۇقلارغا دې- يىش تۈگۈل ، بۇلار ئاڭلاپ قالسىمۇ نومۇستىن ئۆزىنى ئۆلگەنگە تەڭ قىلىشىدۇ . ئات چاپار ئەيسانىڭ ئاۋىتىدا ياشىسام سەن بى- لەن تەڭ ياشاي ، ئۆلسەم سەن بىلەن تەڭ ئۆلەي ، بولمىسا سېنى يەنە ئېتىمىنىڭ ئالدىغا ئېلىپ ، يۇرتتىن سەۋدا بېشىمنى ئېلىپ ، بىر كېچىدىلا ئىنىس - جىنغا بىلدۈرمەي قاچاي . ئانام مېنى

بەگنىڭ قۇچىقىغا تۇغمىغان . ئاللا ئۆزۈڭ مەدەت قىلغايىسەن . »  
ئۇ تەكچىدىن قىسقا ئاق قاشتېشى ساپلىق ئالتە قىر قىلىپ مىس  
تىكەن ئاراچلاپ توقۇلغان قامچىنى ئېلىپ سول قوينىغا سالدى ،  
كۈمۈش ساپلىق قىسقا شەمشەرنى جىگەررەڭ تاۋار تونىنىڭ ئىچىگە  
ئاستى . ئۆينىڭ قاراڭغۇ بۇلۇڭلىرىدىن شۇملۇق يېغىپ ،  
سىپرىق ، يېشىل كۆزلەر چەكچىيىپ تۇرغاندەك ، سوغۇق يال  
تىراپ تۇرغان پالتا ، ئارا ، قىلىچ ، ئوقىلار ئۇنىڭغا بەتلىنىپ  
تۇرغاندەك يۈرىكى ئېغىپ ، ئىتتىك سېلىپ كەتتى . ياغاچ  
تارشا ① چەملىك ئۈجمە ياغىچىدىن ئېگىز پاشنا قويۇپ تىكىل  
گەن يېڭى ئۆتۈكىدىن غىرىسلاپ چىقۇۋاتقان تۈشىمۇ ئۇنىڭ  
تېنىگە سۇس تىترەك ئولاشتۇراتتى . ئۇنىڭ تون ئىچىدىكى  
كۈمۈش ساپلىق قىسقا شەمشەرنى چىڭ سىقىمىدىۋالغان يۇڭلۇق  
ئوڭ قولىنىڭ ئاللىقىنى شىلىپلاپ كەتتى . پېشايۋان سۇپىسىدا  
كېتىۋېتىپ ھەربىر تۈۋرۈكنىڭ ئارقىسىدىن چوماق ، سالغا ،  
قىسقا ساپلىق نەيزە ئۇچۇپ چىقىپ بىر يېرىگە تېگىدىغاندەك  
قىلاتتى . ئۇنىڭ چۆكۈرۈپ كىيگەن تۈلكە تۈمىقى ئارىسىدىن  
شۇرقىراپ مۇزدەك تەر قۇيۇلدى . « يا پەرۋەردىگارا ، ئەيسا بەگ  
ئېمە بولدۇڭ ، نېمە قورقۇنچ بۇ ، ئۆزۈمگە نۇمۇسۇم كېلىۋاتىدۇ .  
مۇشۇ ھالىمنى خەق كۆرۈپ ئۇلارنىڭ يا ئاللا ، بىزنىڭ بىگە  
مىزمۇ تايىنلىق ئىكەنغۇ دېگەن گېپىنى ئاڭلاش تۈگۈل ، مۇشۇ  
مەنىدە قاراپ ھىجايغىنىنى كۆرگۈچە ، خەنجەردە قارىنىمى يې  
رىپ ئۆلگىنىم خوپ ئەمەسمۇ . شىكار قىلىپ بۆرە ئارىسىدا قال  
غىنىمىدىمۇ ، ئېيىق كۆكسىدە قىلىچىم سۇنۇپ ، ئېيىق تېلىنى  
ئاستىدا مېجىلىپ ئۆلگىلى تاس قالغان چېغىمىدىمۇ ، ياۋا توڭ  
گۈزلەر ئەزايمىنى قىيما - چىيما قىلىۋەتكەندىمۇ ، ياۋا ئادەملەر

① ياغاچ تارشا — بۇرۇن ئۆتۈكنىڭ چەمىگە نېپىز تىلىنغان ياغاچ فستۇرولاتتى .

قۇملۇقتا قوغلاپ يۈرگەندىمۇ بۇنداق قورقمىغانىدىم . ئەجەب ،  
 ئايغىمغا باش قويىدىغان پۇقرالىرىمنىڭ سۈرى ئەجەب يامان  
 كەلدىيا ياداد ، رئات چاپارلار ، مەن سىلەرنى بىلەنەپتىكەنمەن .  
 بىر خوتۇن ئېلىپ سالغىنىمغا شۇنچىۋالا ۋەھىمە سېلىشارسەن  
 مۇ ؟ بۇ ۋەھىمە — كۆڭلۈم سېزىپ تۇرىدۇ ، ئۆلۈم ۋەھىمىسى .  
 ھېچقاچان بۇنداق ۋەھىمە يېگەن ئادەم ئەمەسمەن ، يۈرىكىمنىڭ  
 بۇنداق ئېغىپ باققىنىنى كۆرمىگەنمەن . توۋا قىلدىم ، جاھاندا  
 ئادەم سۈرىدەك يامان سۈر يوق ئىكەن ، ئىشەندىم . شۇنچە قىز-  
 نىڭ ئەينىكىنى چېقىپ تېقىمىنى بۇيىغان ، يات ئەركەكنىڭ  
 مەيدىسىدىن بىر خوتۇننى سۇغۇرۇپ قاچقان بەگ ، توقۇچاق  
 جۇۋان ئۈچۈن ئۆز يۇرتىنىڭ پۇقراسى تىغىدا ، نەپرەتلەر ئى-  
 چىدە جان بېرمەنمۇ ؟ خۇدا مېنىڭ جېنىمنى ئاشۇ جۇۋاننىڭ  
 چەمەكتەك ئاللىقىنىغا سېلىپ قويغان ئوخشايدۇ . توۋا قىلدىم ،  
 ئىبارا خۇدايا ، بىلىمدىم ، ساقال ئەستاغپۇرلىغا<sup>①</sup> يەتكەندە ، ئە-  
 جەب بىر ئاتەشدا نىدا داغلىدىڭا ! قېنىم ئۇنىڭ تومۇرىدا ئېقىۋا-  
 تامدۇ ، نېمە بولدى ؟ نېمە بولسا بولسۇن ، بەرگەن كۈنۈڭگە  
 شۈكۈر . مۇشۇ جېنىمدا بولسىمۇ ئېشىقنىڭ راست تەمىنى تېتى-  
 تىڭ . ئۇلۇغ پەرۋەردىگارا ، بۇ ئالەمدە چىراي ، قامەت ، ئەقىل ،  
 ۋىجدان ، پالۋانلىق ، تاجۇ تەخت بېرىپ ، كۆڭلىگە كىچىككىنە  
 ئىشقى بەرمەي ، بۇ ئالىمىڭدە يۈز يىل ياشاپمۇ تېرىقچىلىق  
 ئەيش — ئېشرەت تەمى تېتىماي ، بۇ ئالەمنىڭ بارلىق چاكىنا  
 لەززەتلىرىنى بېرىپ ، لەززەتنىڭ جەۋھىرىنىڭ تەمىنى تېتى-  
 ماي ، ئالتۇن تەختتە جېنىنى ئېلىپ كېتىدىغان بەندىلىرىڭ  
 كۈرمىڭ . ماڭا ئوخشاش سېنىڭ ئېسىل شەپقىتىڭگە ئائىل بو-  
 لىدىغان تەلەپلىكلەر ناھايىتى كەم . مىڭ رەھمەت ، يۈز مىڭ

① ساقال ئەستاغپۇرلىغا — قېرىغاندا دېمەكچى .

شۈكۈر ، ئىشقىمنى مۇشۇ توقۇچاق جۇۋاندىن ئەۋەتتىڭ ، بىر جېنىم بار ئىكەن ، مىڭ جېنىم بولسىمۇ سېلىپ بېرىمەن . ئاللا ، بۇ تەلۋە پۇقرالىرىڭنىڭ دىلىغا ئىنساب ، نۇر بەرگىن ، قاتقان ئىمانلىرىنى ئېرىتكىن ! ئۇلار بۇرنىنىڭ ئۇچىنى ئەمەس ، پۈتەنلىكى ، قولىنىڭ ئۇچىنىمۇ ، پۈتۈن ئەزايىنىمۇ كۆرسۇن . ئادەم پەقەت بۇرنى بىلەنلا ھايات كەچۈرەلمەيدۇ ، ئۇنىڭغا كۆز ، قۇلاق ، پۇت - قول — ھەممە ئەزا كېرەك . بىر ئادەم ئات چاپار ئەيسا ئاۋىتىنىڭ قوۋم بولالمايدۇ ، ھەممە دولان قەبىلىسى يىخىلسىلا يۇرت - يۇرت بولالايدۇ . بىر ئادەمنىڭ بۇرنىلا بولۇپ باشقىسى بولمىسا ... توۋا قىلدىم خۇدايىم ، كۇپۇرلۇق كەتكەن بولسام ئەيۇ قىلغايىسەن . » ئەيسا بەگ سوغۇق تەردىن گەجگە سىگە مۇز چاپلاشقاندەك توڭلاپ كەتتى .

ئۇ بۇلۇڭدىكى يېڭىدىن تەييارلانغان گۈلھېيزىخاننىڭ خاس ھۇجرىسىنىڭ ئىشىكى ئالدىغا كېلىپ توختاپ ، زورلاپ قىسقا يۆتەل قىلدى يا پەرۋەردىگارا ، قىسقا بىلىنىدىغان ئوتتۇز ئالتە تۈۋرۈكلۈك پېشايۋان ئەجەب ئۇزىراپ كەتتى - ھە !

ئۇ ئۆيگە كىرىپلا بوسۇغىدىن ئىككى قەدەم ئىچكىرىلەپ پورەك گىلەم ئۈستىدە تۇرۇپ قالدى . تاش ئەينەككە قاراپ ئولتۇرغان گۈلھېيزىخاننىڭ ئەتراپىدىكى تۆت دېدەك قىز دەر- ھال قوللىرىنى كۆكسىگە قويۇپ تىزلاندى . گۈلھېيزىخانمۇ ، ئەيسا بەگمۇ بىر - بىرىنى ئەينەكتىن كۆردى . گۈلھېيزىخاننىڭ ھۆسنىگە قاراپ قاپقارا شاپ بۇرۇتلىرى ئارىسىدا قانسىزلىنىپ ھىملىشىپ كەتكەن ئەيسا بەگنىڭ ئاغزى ئېچىلىپ قالدى ، ئاغزى ئېچىلىش بىلەن بىر چوغ يۈرىكىگە چاپراپ كىرىپ چاپلىشىپ قالغاندەك يۈرىكى قوزغالدى . چىرايىغا دەرھال قىزىللىق تەپتى . قىلىچىنىڭ سېپىنى تۇتقان قوللىرىنىڭ يەنە پەيلىرى تارتىلىپ



ئاغرىغاندەك بولدى . گۈلھېپىزىخان دەرھال ئورنىدىن تۇرۇپ دېدەكلەردەك قولىنى كۆكسىگە قويۇپ تىزلاندى . شۇئان ئۇنىڭ ئۇششاق ئۆرۈلگەن ، تاپىنىغا يېقىن بوستان چاچلىرىنى زىننەتلىگەن كۈمۈش چاتقىلار بىلەن تەڭگىلەر شىلدىرلاپ كۆزنى قا- ماشتۇرۇپ پارقىراپ كەتتى . ئۇزۇن قارا مەخمەل پەرىجىسىدىن يېرىم غېرىچ چىقىپ تۇرغان ئەتلەس كۆڭلىكىنىڭ ئېتىكى پۇ- تىنىڭ ئۈچىنى يېپىپ تۇرغانلىقتىن ، ئورنىدىن تۇرۇپ ئۆرۈلۈپ تەزىم بىلەن تىزلانغاندا دەسسىلىپ تارتىشىپ قالدى . ئۇ دې- دەكلەرگە ئوخشاشلا تىزلانغان بويى بېشىنى كۆتۈرمىدى . ئەيسا بەگنىڭ تېنىگە تىترەك ئولشىپ ، سالاپىتى بۇزۇلۇپ ھودۇقۇپ كەتتى :

— سىز ... سىز دېدەك ئەمەس ، ئورنىڭىزدىن تۇرۇڭ . ئەيسا بەگ دەرھال كېلىپ گۈلھېپىزىخاننى يۆلىدى . ئۇ- نىڭ ئالىمىدەك قىزىرىپ كەتكەن يۈزىگە قارىدى . ۋە خېنىمنىڭ چوڭ كۆزلىرىدە لىغىرلاپ تۇرغان ياشنىڭ مەڭزىگە تۆكۈلگەننى كۆردى . ئەيسا بەگنىڭ غۇرژىدە ئاچچىقى تۇتتى :

— كەچكىچە تىزلىنىپ تۇرماي مەشرەپكە چىقىڭلار ، بېگىم بىلەن خېنىم چىقۇۋاتىدۇ دەرگاھلار !

— خوپ بېگىم ، خېنىم .

دېدەكلەر پەم بىلەن ئورنىدىن تۇرۇشتىيۇ ، تۇرۇپلا بىر - بىرىگە ھەيرانلىق بىلەن تەڭلا قارىشۋالدى . چۈنكى ، ئۇلار ئۆز بېگىنىڭ بىر كىمنى « سىز » دېگىنىنى تۇنجى قېتىم ئاڭلاشقانىدى . دېدەكلەر تەزىم بىلەن چىقىپ كېتىشتى . ئەيسا بەگ خېنىمنىڭ جىيەكلىرى سەل قىزارغان ، تۆكۈلۈپ تۇرغان قارا كىرىپىكلىرى ئارىسىدىكى بېغىر كۆزىگە نۆۋەت بىلەن سۆيىدى . ئۇنىڭ قۇلقىنىڭ تۈۋىگە پىلەك يېپىپ تۇرغان شاپ